

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

КАФЕДРА МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Интерпретация художественного текста

Учебно-методическое пособие



Сирожидаимова Ш.С., Нилъова Т.Ф., Юсупова Г.Р. Интерпретация художественного текста: Учебно-методическое пособие. – Самарканд: СамГИИЯ, 2014. 164 с.

В пособии даются краткий свод новейших теоретических лингвистических знаний, отрывки из литературоведческих и лингвистических исследований последних лет. Во второй аналитической части представлены примеры интерпретации рассказов английских и американских авторов XX века. Пособие предназначено для студентов факультета английской филологии и рассчитано на магистрантов и широкий круг филологов.

Рецензенты: д.ф.н., проф. Турниязов Н.К.

д.ф.н., проф. Бушуй А.М.

Данное учебно-методическое пособие рекомендовано в печать учебно-методическим советом СамГИИЯ. Протокол № 3 от 26.02.2014

© Самаркандский государственный институт иностранных языков, 2014

Введение

Литература XX века получила мощный импульс развития приемов и возможностей от кинематографа. Достаточно отметить влияние «монтажа» на стиливые изыски современной литературы. Все это заставляет понимать, что развитие литературы стимулирует комплексное представление о художественном произведении, что принципом интерпретации не может быть только литературоведческий подход. Подобное расширение горизонта не должно пугать своей безбрежностью, напротив, комплексный подход всегда системный, логически оправданный, рациональный. Современная наука о литературе также видоизменяется, дополняется информацией из смежных наук, следуя за стремительно развивающейся литературой. Поэтому перед высшей школой стоит актуальная задача – дать современному студенту такой объем мобильных знаний, представленных по «файловому» принципу, чтобы он знал теорию, умел интерпретировать текст и внятно, грамотно излагать свои мысли по поводу проанализированного произведения. Данное пособие «Принципы интерпретации текста» как бы ведет студента, показывая ему художественную логику, подчеркивает необходимость расширения филологических горизонтов. А с другой стороны – «файловая» структура позволяет выбрать именно ту часть материала, которая необходима для понимания студента сегодня. Но методическая хитрость заключается в том, что в каждой части есть «логика комплексного анализа», все взаимосвязано. Пособие «Принципы интерпретации художественного текста» предполагает постоянное дополнение как аналитического, так и теоретического материала.

Логика построения пособия соответствует желанию авторов дать сжатую теоретическую первую часть, в которой обозначены современные литературоведческие и лингвистические понятия и термины. Подчеркнем, что теоретические понятия будут даваться только с прагматической точки зрения, в рамках необходимого знания для их применения на практике. Это не учебник по «Введению в литературоведение» в полном смысле этого слова, а примеры теории, насыщенные цитатами из современных исследований в области комплексного анализа текста.

Во второй аналитической части даны примеры и схемы интерпретации текстов англо и американской литературы XX века, предложенные в качестве иллюстративных. Поскольку невозможно дать конкретные пути интерпретации, некую рекомендацию, авторы постарались создать логическую контурную карту ТЕКСТА, которая будет примером направленности анализа. Известна филологическая тенденция именовать профессиональное (в данном случае) чтение – как диалог писателя с читателем. Не случайно В.Асмус назвал свою программную статью «ЧТЕНИЕ КАК ТРУД И ТВОРЧЕСТВО». Поэтому, чтобы диалог состоялся, необходим литературно эрудированный и культурный, умеющий критически мыслить, студент, в какой-то мере теоретически подкованный.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Глава 1.	
Литературоведение и его составляющие дисциплины	6
Глава 2.	
Понятие «Художественный текст»	17
Глава 3.	
Целостное рассмотрение художественного произведения и проблема АВТОРА	27
Глава 4.	
Специфика искусства. Образ и образность	39
Глава 5.	
Форма и Содержание	50
Глава 6.	
Сюжет и фабула, конфликт	55
Глава 7.	
Композиция и система персонажей	60
Глава 8.	
Тема и идея, проблема	65
Глава 9.	
Понятие хронотопа	70
Глава 10.	
Фигуры речи, тропы	76
Глава 11.	
Понятие о стиле	85
Глава 12.	
Принципы интерпретации рассказов	94
ГЛОССАРИЙ	159

Подписано в печать 13.03.2014 г.

Заказ № 47. Формат 30x42 1/16. Бумага офсетная.

Отпечатано офсетным способом. Тираж 100 экз.

Отпечатано в типографии СамГИИЯ.

Г. Самарканд, ул. Бустонсарой, 93

